AGRÉGATION EXTERNE D’ANGLAIS
ÉPREUVE HORS PROGRAMME

Première partie (en anglais, durée maximale : 40 mn)
Vous procéderez à l’étude et à la mise en relation argumentée des trois documents du dossier proposé (A, B, C non hiérarchisés). Votre présentation ne dépassera pas 20 minutes et sera suivie d’un entretien de 20 minutes maximum.

Deuxième partie (en français, durée maximale : 5 mn)
À l’issue de l’entretien de première partie, et à l’invitation du jury, vous vous appuierez sur l’un des trois documents du dossier pour proposer un projet d’exploitation pédagogique dans une situation d’enseignement que vous aurez préalablement définie. Cette partie ne donnera lieu à aucun échange avec le jury.
Flory’s house was at the top of the maidan, close to the edge of the jungle. From the gate the maidan sloped sharply down, scorched and khaki-coloured, with half a dozen dazzling white bungalows scattered round it. All quaked, shivered in the hot air. There was an English cemetery within a white wall halfway down the hill, and near by a tiny tin-roofed church. Beyond that was the European Club, and when one looked at the Club — a dumpy one-storey wooden building — one looked at the real centre of the town. In any town in India the European Club is the spiritual citadel, the real seat of the British power, the Nirvana for which native officials and millionaires pine in vain. It was doubly so in this case, for it was the proud boast of Kyauktada Club that, almost alone of Clubs in Burma, it had never admitted an Oriental to membership. Beyond the Club, the Irrawaddy flowed huge and ochreous glittering like diamonds in the patches that caught the sun; and beyond the river stretched great wastes of paddy fields, ending at the horizon in a range of blackish hills.

The native town, and the courts and the jail, were over to the right, mostly hidden in green groves of peepul trees. The spire of the pagoda rose from the trees like a slender spear tipped with gold. Kyauktada was a fairly typical Upper Burma town, that had not changed greatly between the days of Marco Polo and the Second Burma War, and might have slept in the Middle Ages for a century more if it had not proved a convenient spot for a railway terminus. In 1910 the Government made it the headquarters of a district and a seat of Progress — interpretable as a block of law courts, with their army of fat but ravenous pleaders, a hospital, a school and one of those huge, durable jails which the English have built everywhere between Gibraltar and Hong Kong. The population was about four thousand, including a couple of hundred Indians, a few score Chinese and seven Europeans. There were also two Eurasians named Mr Francis and Mr Samuel, the sons of an American Baptist missionary and a Roman Catholic missionary respectively. The town contained no curiosities of any kind, except an Indian fakir who had lived for twenty years in a tree near the bazaar, drawing his food up in a basket every morning.

Flory yawned as he came out of the gate. He had been half drunk the night before, and the glare made him feel liverish. ‘Bloody, bloody hole!’ he thought, looking down the hill. And, no one except the dog being near, he began to sing aloud, ‘Bloody, bloody, bloody, oh, how thou art bloody’ to the tune of ‘Holy, holy, holy, oh how Thou art holy’ as he walked down the hot red road, switching at the dried-up grasses with his stick. It was nearly nine o’clock and the sun was fiercer every minute. The heat throbbed down on one’s head with a steady, rhythmic thumping, like blows from an enormous bolster. Flory stopped at the Club gate, wondering whether to go in or to go further down the road and see Dr Veraswami. Then he remembered that it was ‘English mail day’ and the
newspapers would have arrived. He went in, past the big tennis screen, which 
was overgrown by a creeper with starlike mauve flowers.

In the borders beside the path swaths of English flowers — phlox and 
larkspur, hollyhock and petunia — not yet slain by the sun, rioted in vast size 
and richness. The petunias were huge, like trees almost. There was no lawn, but 
instead a shrubbery of native trees and bushes — gold mohur trees like vast 
umbrellas of blood-red bloom, frangipanis with creamy, stalkless flowers, purple 
bougainvillea, scarlet hibiscus and the pink Chinese rose, bilious-green crotons, 
feathery fronds of tamarind. The clash of colours hurt one’s eyes in the glare. A 

nearly naked mali, watering-can in hand, was moving in the jungle of flowers like 
some large nectar-sucking bird.

On the Club steps a sandy-haired Englishman, with a prickly moustache, 
pale grey eyes too far apart, and abnormally thin calves to his legs, was standing 
with his hands in the pockets of his shorts. This was Mr Westfield, the District 
Superintendent of Police. With a very bored air he was rocking himself backwards 
and forwards on his heels and pouting his upper lip so that his moustache tickled 
his nose. He greeted Flory with a slight sideways movement of his head. His way 
of speaking was clipped and soldierly, missing out every word that well could be 
missed out. Nearly everything he said was intended for a joke, but the tone of 
his voice was hollow and melancholy.

‘Hullo, Flory me lad. Bloody awful morning, what?’
‘We must expect it at this time of year, I suppose,’ Flory said. He had 
turned himself a little sideways, so that his birthmarked cheek was away from 
Westfield.

‘Yes, dammit. Couple of months of this coming. Last year we didn’t have a 
spot of rain till June. Look at that bloody sky, not a cloud in it. Like one of those 
damned great blue enamel saucepans. God! What’d you give to be in Piccadilly 
now, eh?’

‘Have the English papers come?’
‘Yes. Dear old Punch, Pink’un and Vie Parisienne. Makes you homesick to 
read ’em, what? Let’s come in and have a drink before the ice all goes. Old 
Lackersteen’s been fairly bathing in it. Half pickled already.’

They went in, Westfield remarking in his gloomy voice, ‘Lead on, Macduff.’
Inside, the Club was a teak-walled place smelling of earth-oil, and consisting of 
only four rooms, one of which contained a forlorn ‘library’ of five hundred 
mildewed novels, and another an old and mangy billiard-table — this, however, 
seldom used, for during most of the year hordes of flying beetles came buzzing 
round the lamps and littered themselves over the cloth. There were also a card-
room and a ‘lounge’ which looked towards the river, over a wide veranda; but at 
this time of day all the verandas were curtained with green bamboo chicks. The 
lounge was an unhomelike room, with coconut matting on the floor, and wicker 
chairs and tables which were littered with shiny illustrated papers. For ornament 
there were a number of ‘Bonzo’ pictures, and the dusty skulls of sambhur. A 
punkah, lazily flapping, shook dust into the tepid air.
[...] [T]he variety, not only of laws but of other modes of government in our Empire, arouses the enthusiastic admiration of many students of its history. “The British Empire”, we are told, “exhibits forms and methods of government in almost exuberant variety. The several colonies at different times of their history have passed through various stages of government, and in 1891 there are some thirty or forty different forms operating simultaneously within our Empire alone. At this moment there are regions where government of a purely despotic kind is in full exercise, and the Empire includes also colonies where the subordination of the colonial government has become so slight as to be almost impalpable.”

Whether this is a striking testimony to the genius for “elasticity” of our colonial policy, or an instance of haphazard opportunism, one need not here discuss.

The point is that an examination of this immense variety of government disposes entirely of the suggestion that by the extension of our Empire we are spreading the type of free government which is distinctively British.

The present condition of the government under which the vast majority of our fellow-subjects in the Empire live is eminently un-British in that it is based, not on the consent of the governed, but upon the will of imperial officials; it does indeed betray a great variety of forms, but they agree in the essential of un-freedom. Nor is it true that any of the more enlightened methods of administration we employ are directed towards undoing this character. Not only in India, but in the West Indies, and wherever there exists a large preponderance of coloured population, the trend, not merely of ignorant, but of enlightened public opinion, is against a genuinely representative government on British lines. It is perceived to be incompatible with the economic and social authority of a superior race.

When British authority has been forcibly fastened upon large populations of alien race and colour, with habits of life and thought which do not blend with ours, it is found impossible to graft the tender plants of free representative government, and at the same time to preserve good order in external affairs. We are obliged in practive to make a choice between good order and justice administered autocratically in accordance with British standards, on the one hand, and delicate, costly, doubtful, and disorderly experiments in self-government on British lines upon the other, and we have practically everywhere decided to adopt the former alternative. A third and sounder method of permitting large liberty of self-government under a really loose protectorate, adopted in a few instances, as in Basutoland, part of Bechuanaland, and a few Indian states, meets with no great favour and in most instances seems no longer feasible. It cannot be too clearly recognised that the old Liberal notion of our educating lower races in the arts of popular government is discredited, and only

---

1 Caldecott, "English Colonisation and Empire", p. 121.
survives for platform purposes when some new step of annexation is urged upon the country.

The case of Egypt is a *locus classicus*. Here we entered the country under the best auspices, as deliverers rather than as conquerors; we have undoubtedly conferred great economic benefits upon large sections of the people, who are not savages, but inheritors of ancient civilised traditions. The whole existing machinery of government is virtually at our disposal, to modify it according to our will. We have reformed taxation, improved justice, and cleansed the public services of many corruptions, and claim in many ways to have improved the condition of the fellaheen. But are we introducing British political institutions in such wise as to graft them on a nation destined for progress in self-government?
Sonia Boyce. Lay back, keep quiet and think of what made Britain so great. 1986. Charcoal, pastel and watercolour on paper, 4 parts, each, 152.5 x 65 cm. Arts Council Collection, London.